

Lacan Quotidien



N° 894 -Martes 23 junio 2020 - 10 h 47 [GMT + 1] - lacanquotidien.fr



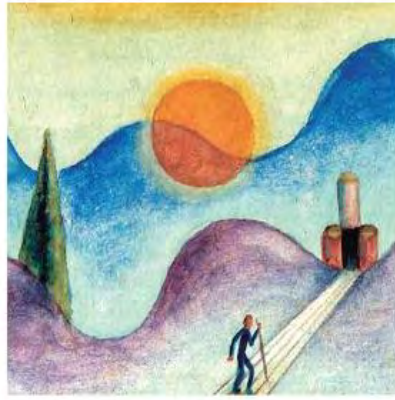
¿Despertar?

A CONTINUACIÓN

Un congreso que se hace desear, un *Scilicet* todo nuevo Por Angelina Harari

Scilicet. El sueño Por Silvia Elena Tendlarz

¿Erradicar palabras discriminatorias o subvertirlas? Por Romain Aubé



Un congreso que se hace desear, un *Scilicet* todo nuevo

Por Angelina Harari

Tenemos el placer de anunciarles la aparición de *Scilicet-Sueño*: cinco volúmenes!, uno por cada una de las lenguas de la Asociación Mundial de Psicoanálisis (AMP), tomadas entre todas las que se hablan. Su confección encuentra su origen en un trabajo que comenzó en julio de 2018, luego de los intercambios con Pascale Fari, que agradecemos en esta ocasión. El comienzo fue tomado en el anhelo de acentuar, en el corazón de esta construcción, tanto la dimensión multilingüe de la AMP como la transferencia de trabajo inter-Escuelas.

En efecto, el trabajo ha sido hecho, para cada ítem, en varias lenguas, reuniendo a los colegas de diferentes Escuelas, todos miembros de la AMP. En cuanto a la escritura misma, como siempre moviliza los *uns-tout-seuls*, reenvía a cada uno a su soledad. La producción escrita, salida de un trabajo de cartel, no es original. Es más bien la dimensión inter-Escuelas para cada ítem lo inédito. Más allá de las lenguas y las diferentes Escuelas, se trató en primer lugar de seleccionar precisamente los ítems y reducirlos en sólo 22 títulos, para favorecer una investigación más exhaustiva, más problematizada, acerca del tema del sueño. Luego hemos reagrupado estos ítems en seis secciones, colocando en cada una, en exergo, una cita extraída de “La orientación lacaniana” de Jacques-Alain Miller.

Al descubrir la primera cita, “Entonces el sueño, vía regia del inconsciente?”, aparece de entrada que los sueños no son simplemente para interpretar. Si lo son, es porque ellos son cifrados. A partir de lo cual, lo que nos interroga en primer lugar es eso: “¿es la significación lo que es a interpretar o es el por qué del cifrado?”. (1) Señalemos los ítems reagrupados alrededor de esta cita: Inconsciente; *Traumdeutung*; Trabajo del significante: cifrado/descifrado; Vía regia.

En la apertura de este volumen, el texto “Despertar” de Jacques-Alain Miller, publicado en *Ornicar?* 20/21 en 1980 y devenido un clásico, retuvo nuestra atención en razón del interés suscitado por el tema del despertar, vía el sueño, en la cura lacaniana. Este texto da materia para orientarnos en la práctica: “La palabra despertar es uno de los nombres de lo real en tanto que

imposible.” (2) Diseña una perspectiva hacia el último Lacan, así como el exergo de la 5° parte lo formula: “la ultimísima enseñanza de Lacan se despliega en un espacio donde no hay despertar”. (3) Este volumen debía aparecer en la víspera del Congreso de Buenos Aires. Los autores trabajaron sin descanso, encontrando apoyo en los textos de orientación, la bibliografía, las entrevistas, la *newsletter Rebus* y otras brújulas, en el sitio del Congreso. El trabajo de los equipos de traducción y edición de cada Escuela ha sido destacable. La sorpresa de descubrir este volumen, de hojearlo, de sumergirse en él, era esperable. Sí, era esperado como lo era el encuentro con los autores, en un tiempo tan cercano, de un lindo mes de abril en Buenos Aires.

El Congreso no ha tenido lugar aún. El momento vino, sin embargo, a aparecer con el volumen que lo acompaña. Reunámonos alrededor de este *Scilicet* para proseguir nuestro “trabajo del sueño”, en este período tan extraño, hasta el Congreso.

El XII Congreso de la AMP, ¿cuándo, cómo tendrá lugar? La pregunta se plantea desde abril del 2020, ya que no ha podido realizarse como se preveía. Para responder, será necesario esperar... aún. Hemos invitado a Silvia Tendlarz, coordinadora general del volumen, a poner todo de ella en una contribución para despertar nuestro apetito!

Traducción: *Estela Schussler*

-
- 1: Miller, J.-A., *Nightmare*, *The Lacanian Review*, n° 8, “El objeto perdido del lenguaje”, diciembre de 2019, p. 50
 - 2: Miller, J.-A., “Despertar”, *Matemas I*, Manantial, Buenos Aires, 1987, pag. 117
 - 3: Miller, J.-A., *El ultimísimo Lacan*, Los cursos psicoanalíticos de Jacques-Alain Miller, Paidós, Buenos Aires, 2013, p.185. Texto de orientación del XII Congreso de la AMP, congresoamp2020.com



Scilicet. El sueño

Por Silvia Elena Tendlarz

¿Con qué soñamos? ¿Acaso soy el sueño de una mariposa?, puede preguntarse Zhuangzi, citado por Lacan en el *Seminario 11*, cuando se despierta. Frente al acertijo del sueño el despertar ofrece una coartada: "se trata tan sólo de un sueño" y, al igual de los *Cristales soñadores* de Theodore Sturgeon, soñarse para existir en la ignorancia de su sueño.

Todo sujeto, desde muy pequeño, sueña. Algunos recuerdan sus sueños, otros los olvidan. Por fuera del análisis pueden quedar como una simple historia, que parece dar respuestas, e incluso pueden ser recibidos como un presagio. El inconsciente con su interpretación produjo el sueño. Cuando en el transcurso del análisis los

sueños recuperan su enigma, buscan ser interpretados. El analista puede remitirlo a algún acontecimiento de la vigilia pero, como dice el escritor argentino Macedonio Fernández, "no todo es vigilia la de los ojos abiertos" y, al despertar, seguimos soñando. Como lo indica Jacques-Alain Miller en *Scilicet* que acaba de salir publicado, el sujeto sólo se despierta para satisfacer el deseo de dormir en la rutina de su fantasma. El soñador se despierta a la realidad para contornear el "despertar a lo real". (1)

El libro *El sueño. Su interpretación, su uso en el tratamiento lacaniano* (2) es el resultado del trabajo de las siete Escuelas que conforman la Escuela Una, en una conformación inédita gracias a la iniciativa de la Asociación Mundial de Psicoanálisis. (AMP)

Interroga al sueño, en singular, al soñante y su narración, y su uso en el tratamiento analítico según la orientación de Lacan, desde el comienzo del análisis hasta su fin, en el pase y más allá del pase, el ultrapase. ¿Acaso soñamos en forma diferente en el transcurso de la experiencia analítica? ¿A dónde van a parar nuestras cartas robadas (3) a través de los sueños cuando la letra llega a destino? Luego de la presentación de Angelina Harari de esta nueva iniciativa, el texto "Despertar" de Jacques-Alain Miller brinda un hilo de Ariadna para el recorrido de este libro: el despertar imposible y su enlace con el deseo del analista.

En su "Conferencia en el Teatro Coliseo" (4), en Buenos Aires, Jacques-Alain Miller subraya que gran parte de los sueños analizados por Freud en la *Traumdeutung* eran suyos. Aquello que lo sostenía en ese trabajo de interpretación era el deseo de suscitar el deseo del público, bastante escaso en esa época. Pero Freud se detenía en un punto. Lacan llama la "pasión de Freud" a su "sed de verdad" e indica que se detiene en el "secreto compartido" entre el padre y el niño en el sueño "Padre, ¿no ves que ardo?", en "el cuestionamiento del padre demasiado ideal". (5) Lacan va más allá del amor al padre que detenía a Freud en su interpretación de los sueños. Esta orientación tiene consecuencias en la dirección de la cura y tal vez en la interpretación misma de los sueños. Podremos explorar algunas consecuencias en *Scilicet. El sueño*, de reciente aparición en cinco lenguas.

El presente texto está compuesto por seis partes que reordenan lógicamente los trabajos de numerosos autores, analistas que se orientan por Freud y Lacan, y cada capítulo se inicia con una cita de uno de los cursos de Jacques-Alain Miller que hace resonar su contenido. Un halo de poesía psicoanalítica tiñe esta serie así puntuada.

La interpretación encuentra su rumbo. El desciframiento del sueño a veces toma de entrada su lugar en la narración del paciente gracias al inconsciente transferencial. No obstante, muestra su agujero. El "ombligo del sueño", (6) así llamado por Freud, indica que *no todo* puede ser dicho. El cifrado se topa con sus límites y lo real inasimilable a lo simbólico muestra que el deseo como motor del sueño no logra develar su sentido interminablemente. La interpretación tropieza así con el fuera del sentido, con la textura del equívoco de *lalengua*.

El sueño como formación del inconsciente se modifica luego de la constatación de la inexistencia del Otro y de la articulación subjetiva al régimen del Uno que opera después del pase. Los sueños de *sinthome* giran alrededor del agujero y vuelven superflua toda interpretación. El sueño, resto real, asemántico, "Es eso", acontecimiento del cuerpo, fuera del sentido, que demuestra el inconsciente real, imposible de decir. En el más allá del pase, el ultrapase, que hace captar que hay Uno, pura repercusión de la vida, en el sentido de lo vivo del cuerpo y de su goce en el sueño, el sueño es un índice de la vida del cuerpo que se tiene. De esta manera, en el recorrido del análisis los sueños nos develan los secretos más íntimos cifrados como semblantes, pero también permiten confrontarnos con el agujero central de lo que no será dicho, su tejido de *lalengua* que impacta en el cuerpo. En la medida en que lo real de la vida se desprende de los espejismos de los sentidos y de la búsqueda de significación, el sueño sencillamente es eso que se muestra y hace vibrar la vida.

Shakespeare, en *La tempestad*, dijo que "Estamos hechos de la madera de nuestros sueños". (7) Jacques-Alain Miller precisa que "estamos hechos de la madera no exactamente de nuestros sueños sino de la madera de nuestros síntomas (o del) síntoma de otro". (8) Y, en el Teatro *Coliseo*, hablando de Lacan, a partir de Lacan, añade: "Vinculado este nombre con tal poder de convocatoria en Buenos Aires, quizás yo mismo, Jacques-Alain Miller, no soy más que uno que ha deseado ser un síntoma de Lacan".

Buenos Aires nos vuelve a convocar con el Congreso de la AMP sobre "El sueño". (9) ¿Con qué soñaremos?

-
- 1: Miller, J.-A., "Despertar", en El sueño. Su interpretación, su uso en la cura lacaniana, Scilicet, Buenos Aires, Grama, 2020.
 - 2: El sueño. Su interpretación, su uso en la cura lacaniana, Scilicet, Buenos Aires, Grama, 2020.
 - 3: Cf. Lacan, J., "El seminario sobre "La carta robada"", Escritos, Buenos Aires, Siglo Veintiuno, Argentina, 2015, p. 23-72, a partir de la novela de Edgar Allan Poe.
 - 4: Miller, J.-A., "Conferencia en el Teatro Coliseo", Conferencias porteñas, t. III, Buenos Aires, Paidós, 2010, p. 257-276.
 - 5: Lacan, J., El Seminario, Libro 11, Los cuatro conceptos fundamentales del psicoanálisis, Buenos Aires, Paidós, 1993.
 - 6: Freud, S., "La interpretación de los sueños", Obras Completas, Vol. IV y V, Amorrortu, Buenos Aires, 1976.
 - 7: Shakespeare, W., "La tempestad", acto IV, escena I, Oeuvres complètes, t. II, Gallimard, col. La pléiade, 1959, p. 1515.
 - 8: Miller, J.-A., "Conferencia en el Teatro Coliseo", op. cit.
 - 9: Congreso de la AMP Buenos Aires 2020, "El sueño. Su interpretación y su uso en la cura lacaniana", información y textos de orientación en <https://congresoamp2020.com/es/>

Scilicet. El sueño, disponible en: <https://www.gramaediciones.com.ar/>

Scilicet-Rêve est disponible :

En **anglais**, sur Amazon Print on Demand ici : <https://tinyurl.com/y9m5zaww>

En **espagnol**, en librairie et sur le site de Grama ediciones

En **français**, sur le site d'ecf-echoppe.com ici : <https://www.ecf-echoppe.com/produit/scilicet-le-reve-son-interpretation-son-usage-dans-la-cure-lacanienne-copie/>

En **italien**, en librairie chez Editore Panozzo

En **portugais**, sur le site de l'EBP, ici : <https://www.ebp.org.br/livraria/>



¿Erradicar palabras discriminatorias o subvertirlas?

Por Romain Aubé

Actualmente se hacen presentes reivindicaciones, particularmente en las redes sociales, y abren a una problemática contemporánea que dice de la voluntad de borrar ciertas palabras, tales como hombres/mujeres, o sea: erradicar el término diferencia con la esperanza de hacer desaparecer las diferencias mismas!

Por detrás de esta vertiente, se escucha el sufrimiento de personas víctimas de homofobia, de acoso, de sexismo o de racismo, que aspiran a revertir ese estado de las cosas: “Sueño con un mundo en el que prescindiríamos de palabras como hombres, mujeres, en los cuales no nos etiquetaran más como homo o hétero, sino que se dirigirían a la persona en tanto que tal, sin categorizarla.” (1)

Ciertamente esos significantes, puestos en oposición permanente en beneficio de un polo más que del otro, contribuyen a comportamientos discriminatorios, a insultos, a exclusiones.

¿Los términos mismos contienen este efecto? ¿El significante, particularizante, tiene en sí un potencial discriminador? Abre a la discriminación, a la segregación, que margina, que oprime, como lo sugieren las teorías performativas del lenguaje? ¿Formular el deseo de la desaparición de significantes, no podría ser más riesgoso de lo previsto?

El binario que induce la diferencia es puesto en cuestión hoy. Desde su *Seminario 3*, Lacan indica que un significante funciona por oposición a otro, (2) lo que implica que el significante *día* contiene, o implica, el significante *noche*, y viceversa. Por lo tanto, en la matriz del lenguaje los significantes se oponen, pero, tomados en cadena ellos se dialectizan y complejizan por su conexión con los demás. En esto no son necesariamente *hermanos enemigos* sino *hermanos de armas*, incluso *aliados*. La reflexión de Lacan destaca que en el sistema simbólico, en el lenguaje, una palabra vale por otra; las connotaciones y la jerarquía les son prestadas por el uso que se hace de ellas.

¿Qué incidencias tiene para el ser hablante esta historia de significante? Recordemos que el ser humano se precipita desde su nacimiento en un baño de lenguaje. Incluso antes de nacer, es hablado y nombrado por el Otro. Y sobre todo, debe pasar por las palabras de este Otro para formular su propia demanda. Consentir a ello induce a una pérdida, que será la causa de su deseo, eternamente insatisfecho.

¿Es el potencial discriminador del significante una consecuencia de esta pérdida que inscribe un binario primordial: tener o no tener lo que deseamos o eso que creemos desear?

Surge la pregunta: ¿quién discrimina? ¿el significante? ¿quien lo usa? Aunque el significante tiene efectos de sujeto, no es la palabra la que alcanza al ser del otro, sino el que la emplea, quien la interpreta, quien dice y no dice. Y el sujeto que la escucha, la interpreta también.

¿Ningún sujeto no siendo amo del lenguaje (3) –menos aún los psicoanalistas o los políticos–, apunta a ese deseo de eliminar ciertas palabras de la lengua? ¿A qué se apunta, al significante o al significado? El carácter identificatorio del significante se debe al hecho de que se le asigna una significación fija.

Sin embargo, sería olvidar la barra introducida por Saussure (4) entre el significante y el significado –barra retomada por Lacan para poner el acento en el significante. (5) Un mismo significante puede tener, como canturreaba Lacan, "tres, cuatro, cinco, diez, veinticinco sentidos". (6)

La locura contemporánea por la erradicación de un significante y de la historia que transmite: ¿no conduce a confundir identificación simbólica, relativa al significante, e identificación imaginaria relativa al significado?

La apuesta es social y política; que secciones enteras de lenguaje y de nuestra Historia sean rechazadas de lo simbólico, que sean forcluidas, (7) podrían pagarse con un retorno en lo real, como escribe Anaëlle Lebovits-Quenehen. (8) De hecho, no solamente, no está garantizado que la desaparición de dichos términos haga callar el dolor experimentado o las injurias sufridas sino por el contrario, esta desaparición puede alimentar el surgimiento de una *pasión de la ignorancia*, (9) alentado por un estallido de odio que la intención original apuntaba, por el contrario, a disminuir. *A contrario*, el psicoanálisis propone otra vía: la subversión de esos significantes en lugar de su exclusión. Hacer fracasar su peso de real cambia lo dado para los sujetos concernidos, pero también para los otros.

La última enseñanza de Lacan arroja nueva luz sobre la relación de cada uno con el lenguaje. Si el significante, al incorporarse, deja marcas de goce sobre el cuerpo (10) del *parlêtre*, y suscita afectos, podemos entender que el insulto encuentra un eco en el cuerpo y deja una huella en él. Pero también se puede dudar de que eliminar la palabra que excluye, obstaculice la segregación. Una palabra de menos podría generar otras identificaciones imaginarias, potencialmente más feroces, eventualmente más virulentas.

¿Y entonces qué? ¿Lo haríamos sin el lenguaje? Después de todo, sería una consecuencia lógica, los problemas estarían resueltos. Además, sin lenguaje, es una apuesta segura que los *parlêtres*, que ya no serían más tales, ya no tendrían síntomas. ¡Qué felicidad sería, a instancias de la exclamación del Salvaje: "*O brave new world*", (11) descubriendo la pretendida sociedad "civilizada" en *Un mundo feliz*.

Efectivamente los significantes no son ajenos a los síntomas de los *parlêtres*; aunque dolorosos, ellos dicen algo sobre el goce que se infiltra allí. Puede haber allí un goce a movilizar en el lenguaje para quejarse de ello. ¿Luego, cómo opera el psicoanálisis con el significante?

En el *Seminario 17* Lacan aborda la cuestión de la interpretación cita, (12) que reenvía al analizante a su enunciado desprovisto de su enunciación y le ofrece de ese modo la posibilidad de escuchar el valor del significante-amo de su enunciado - es decir, que el sujeto había elegido este enunciado como amo de su existencia. Clotilde Leguil hace este comentario de ello: "el analista [con la interpretación cita] hace resonar lo que proviene del discurso del amo en el que habla. Se trata de hacer valer un *eres tú el autor* en quien que dice". (13)

Estos significantes amo que nos orientan en la existencia provocan tanto traumatismo como los términos con que nos etiquetan, que nos discriminan; ahora somos nosotros mismos quienes les damos ese peso; recordemos, con Freud, que el sujeto sólo quiere su bien. (14) Los "giros del decir" (15) del análisis disipan su peso de goce, de sufrimiento y de real. Es posible que el sujeto ya no se sienta detenido o afectado por *esos* y *sus* decires.

Hacer la elección de un análisis es entonces la de una experiencia que no está orientada por un borramiento de la lengua, sino por un descubrimiento, el de este "goce por [nosotros] mismo[s] ignorado", (16) el desprendimiento se hace posible.

Las preguntas del ser: "¿Qué soy yo? (17) y de la nominación, se encuentran aquí convocadas. A la respuesta universal que algunos proponen: hacer desaparecer significantes, el psicoanálisis opone una vía singular: el sujeto puede jugar con estos significantes identificatorios y a veces traumáticos. La oferta está hecha para abrir la cuestión de su ser y de la parte que ha tomado ese significante en su identificación.

El hecho de que el significante sea semblante, (18) como afirma Lacan en su *Seminario 17*, no impide que tenga un efecto de real sobre el sujeto, incluso cuando algunos se viven como persecutorios o hacen sufrir. Por medio de la experiencia analítica, el sujeto puede hacer *condescender* esos significantes que tienen el valor de real, (19) a un estatuto de semblante.

Después de todo, ¿qué importa si el sujeto es *hombre* o *mujer*, *homo* o *hétero*, *blanco* o *negro*, la cuestión es más bien: ¿esos significantes definen su ser? ¡Ciertamente no! El ser se sitúa en un *más allá*, imposible de reducir a un significante, el ser se aloja en la falla del lenguaje.

Traducción: *Mirta Nakkache*

1: Ver "Introducción", ¿Son las mujeres hombres como cualquier otra?, mesa redonda organizada por Opium philosophie, París, 24 de noviembre de 2017, inédito.

2: "Podemos entender el auto rojo en orden simbólico, es decir, como entendemos el color rojo en una baraja de cartas, es decir, en lugar de negro, como parte de un lenguaje ya organizado". Lacan, J., El Seminario, Libro 3, Las Psicosis, Paidós, Buenos Aires, 1984, p. 19.

3: Lacan, J., "Función y campo de la palabra y del lenguaje en el psicoanálisis", Escritos I, SXXI, México, 1979.

4: Saussure, F., Curso de lingüística general, Losada, Buenos Aires, 1995.

5: Lacan, J., "La instancia de la letra en el inconsciente o la razón desde Freud", Escritos I, SXXI, México, 1979

- 6: Lacan J., Revista Lacaniana de Psicoanálisis 23, "Conferencia de Lovaina", EOL, Buenos Aires, 2017
- 7: Lacan J., El Seminario, Libro 3, Las Psicosis, op. cit., p. 58 y, para "forclusión" p. 361.
- 8: Lebovits-Quenehen A., Actualité de la haine. Une perspective psicanalytique, París, Navarin, 2020, p. 74-76. Y más específicamente p. 76: "una forclusión de la Historia está escribiéndose hoy y [una] ignorancia está en el síntoma".
- 9: Lacan, J., "La dirección de la cura", Escritos I, op. cit.
- 10: Cf. Lacan, J., "Radiophonie", Autres écrits, París, Seuil, 2001, p. 409.
- 11: El dicho Sauvage extrae esta frase del Acto V, escena 1 de la obra La Tempestad de Shakespeare (Shakespeare W., La tempête, París, Gallimard, 2012, p. 332). Ver también: Huxley A., Le Meilleur des mondes, París, Pocket, 2016, p. 179. (Título en español: Un mundo feliz)
- 12: Lacan, J., El Seminario, Libro 17, El reverso del psicoanálisis, París, Seuil, 1991, p. 40-41.
- 13: Leguil, C., "Incidencias políticas de la subversión analítica", Seminario impartido en el marco del Departamento de Psicoanálisis de la Universidad de París VIII, clase del 13 de noviembre de 2017, inédito.
- 14: Freud, S., "Más allá del principio de placer", Obras Completas, Vol. XVIII, Amorrortu, Buenos Aires, 1984
- 15: Lacan, J., "L'Étourdit", Autres écrits, op. cit., p. 486.
- 16: Freud, S., "Observaciones sobre un caso de neurosis obsesiva (El Hombre de las ratas)", Cinq Psychanalyses, París, PUF, 2003, p. 207.
- 17: Lacan, J., El Seminario, Libro III, Las Psicosis, op. cit., p. 191.
- 18: Lacan, J., El Seminario, Libro XVIII, De un discurso que no sería del semblante, Paidós, Bs. As., 2009, p. 14: "Ese semblante es el significante en sí mismo."
- 19: Con referencia a la frase lacaniana: " Sólo el amor permite al goce condescienda al deseo" (Lacan J., Le Séminaire, libro X, L'angoisse, texto establecido por J.-A. Miller, París, Seuil, París, 2004, p. 209

Lacan Quotidien, « La parrhesia en acte », est une production de Navarin éditeur

1, avenue de l'Observatoire, Paris 6^e – Siège : 1, rue Huysmans, Paris 6^e – navarinediteur@gmail.com

Directrice, éditrice responsable : Eve Miller-Rose (eve.navarin@gmail.com).

Éditorialistes : Christiane Alberti, Pierre-Gilles Guéguen, Anaëlle Lebovits-Quenehen.

Maquettiste : Luc Garcia.

Relectures : Sylvie Goumet, Michèle Rivoire, Pascale Simonet, Anne Weinstein.

Électronicien : Nicolas Rose.

Secrétariat : Nathalie Marchaisson.

Secrétariat générale : Carole Dewambrechies-La Sagna.

Comité exécutif : Jacques-Alain Miller, président ; Eve Miller-Rose.

Responsable de la traducción al español: Secretaría de Biblioteca de la EOL

Secretaria: Alejandra Loray

aleloray@hotmail.com

Responsable *Lacan Cotidiano* - (Selección de Artículos): Marita Salgado

marita.salgado2@gmail.com

Maquetación: Gabriela Cuomo

Traducciones de este número:

Estela Schussler, Mirta Nakkache

Revisión de las Traducciones: Marita Salgado